

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 82 (2004)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Cholesterin?

Spezialjogurtdrink zur günstigen  
Beeinflussung des **CHOLESTERIN**spiegels



Jedes Fläschchen Benecol enthält 2 g Stanol. Stanole beeinträchtigen die Aufnahme von Cholesterin und beeinflussen die Blutfettwerte. Die Wirkung von Pflanzenstanolen auf den Cholesterinspiegel ist wissenschaftlich nachgewiesen und ist bei regelmässiger Einnahme schon nach wenigen Wochen messbar.

**Benecol 1 x täglich für Ihr Wohl**

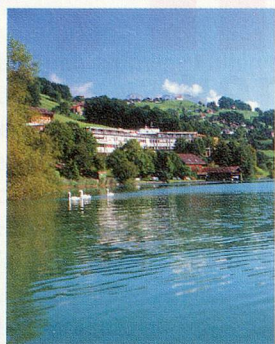


Benecol ist in praktischen  
65 ml-Tagesportionen in  
den Aromen Erdbeer und  
Orange im Six-Pack  
erhältlich.

Mitmachen und gewinnen: Testen Sie Ihr Wissen über  
Cholesterin unter [www.emmi-benecol.com](http://www.emmi-benecol.com)

Bitte senden Sie mir Informationsmaterial über Benecol und Cholesterin.  
Name: \_\_\_\_\_  
Herr ☐ Frau ☐  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
E-Mail: \_\_\_\_\_  
Einfach ausschneiden, auf  
Postkarte kleben und  
an Emmi Frischprodukt  
AG, Postfach 16000,  
CH-8600 Olten senden.





**Verbringen Sie schöne Herbsttage direkt am Sarnersee**  
oder

**verlassen Sie bald das Spital und möchten sich bestens erholen?**

**Im Kurhaus am Sarnersee** geniessen Sie die Vorteile eines Kurhauses mit Krankenschwester, Arztprechstunde, Physiotherapie usw. ohne Klinik-Atmosphäre.

Bei angenehmer, familiärer Betreuung spazieren Sie direkt am See in der grossen Gartenanlage; geniessen Sie die prächtige Aussicht auf See und Berge; essen Sie fein auch als Vegetarier/in oder bei Diät.

Hier wird  
**Ihre Kur zum Ferienerlebnis**  
und werden  
**Ihre Ferien zur echten Erholung.**

## Kurhaus am Sarnersee

6062 Wilen/Sarnen  
Telefon 041 666 74 66  
Fax 041 666 74 67  
info@kurhaus-am-sarnersee.ch  
www.kurhaus-am-sarnersee.ch

## HOTEL BÄREN



Ihre Gastgeber:  
Gabi und Fritz Zurschmiede  
Hotel Bären  
3812 Wilderswil-Interlaken  
Telefon 033 828 31 51  
info@baeren.ch  
www.baeren.ch

**Erleben und geniessen – die Wochenpauschale!**

zwischen Thuner- und Brienzsee, in der herrlichen Jungfrau-Region liegt das schicke Dorf Wilderswil, nur 3 km von Interlaken entfernt. Gemütliche Gastlichkeit erwartet Sie in gepflegtem Ambiente!



**7 Nächte mit Halbpension-«Zeitlupe-Pauschale»**

August und September pro Person Fr. 595.–  
Oktober pro Person Fr. 525.–  
mit Verlängerungstagen!

Luft zum Er-Leben ... im

**«Wanderwunderland» Heiligenschwendi**

Erholungs- oder Aktivferien hoch über dem Thunersee. Wandern zum Durchatmen in einem einzigartigen Gebiet.

**Attraktives Spezialangebot, ideal für Senioren.**

Familie Silvia und Paul Lüthi-Oberholzer  
3625 Heiligenschwendi  
Tel. 033 243 21 21, Fax 033 243 21 28  
www.alpenblickhotel.ch



**BELLA-LUI**

Endlich Ferien. Ihre Schweiz.

*Sonne. Bergwelt. Lebenslust.*

**vh HOTELS**  
Liebenswert - mit Tradition

Hotel - Kurhaus Bella-Lui  
3962 Montana-Crans/Vs  
Tel. +41 27 481 31 14  
Fax +41 27 481 12 35  
www.bellalui.ch

**Hallenbad, Sonnenterrasse, heimelige Komfortzimmer**

Erleben Sie familiäre Gastfreundschaft im sonnigen Komforthotel des ländlichen Toggenburg und geniessen Sie unsere natürliche, vitaminreiche Küche sowie die kristallklare und würzige Bergluft. (Zimmer mit Closomat erhältlich.)

**7 Tage Halbpension ab Fr. 665.– pro Person**

*Lütet Sie eus doch eifach a ... und verlangt en Offerte.*

Tel. 071 999 23 33, Hotel Sonne, Wildhaus,  
Brigitte und Paul Beutler, Besitzer

**Nesselwang \*\*\* im Allgäu**  
**Gästehaus Stimpfle**  
mit Restaurant Schwyzerstübli  
unter Schweizer Führung

Schöne 2-Zimmer-Wohnung für 2 Personen mit Wohn- und Schlafzimmer, Balkon EUR 175.–, mit Halbpension (Frühstücksbuffet und 3-Gang-Wahlmenü) EUR 275.– pro Person und 7 Tage.

Auch Einzel- oder Doppelzimmer und Dreizimmer-Wohnungen buchbar.

Ruhige Lage und doch zentral, grosses Wanderparadies, Königs-Schlösser, lizenzierte Nordic-Walking-Strecken und Golfplatz.

Gästehaus Stimpfle, Familie Urs Keller,  
Jupiterstrasse 7, 87848 Nesselwang,  
Telefon 0049 8361 92010,  
www.gaestehaus-stimpfle.de  
info@gaestehaus-stimpfle.de

## Erholung im Tessin

Erholung und Kraft tanken bei uns im guten Klima an schönster Lage.  
Geheiztes Schwimmbad, geführte Ausflüge und Abholdienst vom Bahnhof.  
Preise:  
2 Pers. im DZ mit HP Fr. 198.–  
1 Pers. im EZ mit HP Fr. 139.– bis Fr. 159.–  
Wir freuen uns auf Ihr Telefon.



**Familie G. Reich, VILLA LA FAVORITA,**  
6614 Brissago, Telefon 091 793 00 40, Fax 091 793 01 13

## Hotel Artos Interlaken Artos-Hausmusiktag

Bringen Sie Ihr Instrument mit und lassen Sie sich durch gemeinsames Singen und Musizieren auf die Adventszeit einstimmen.

**23. bis 27. November 2004 mit Ernst Thöni**

Preis für Vollpension je nach Zimmerkategorie Fr. 412.– bis 532.–

Infos und Anmeldung Hotel Artos, Alpenstrasse 45, 3800 Interlaken,  
Telefon 033 828 88 44, www.artos-hotel.ch, mail@artos-hotel.ch

**LOCARNO, TESSIN**

Mit diesem Inserat bei Vorweisung beim Eintritt von 15.10. bis 15.12. 2004:  
**10% Rabatt**  
auf Zimmer/Frühstück.  
Nicht kumulierbar.

**Unser Geheimnis:**  
Wir haben Zeit für Sie...  
**Das Besondere:**  
**3☆☆☆-Hotel und Kurhaus in einem**

- Wir bieten Ihnen das milde Tessiner Klima, Panoramasicht, Freundlichkeit, Zuwendung und einen zuvorkommenden, professionellen Service. Und Sie tun das Restliche...
- Kurhaus- und gesunder Partner auch im selben Zimmer.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**Casa Sant' Agnese**  
Hotel - Kurhaus

Eigentum des Instituts Ingenbohl  
Via Balli 1 - 6600 Muralto - LOCARNO  
Tel. 091 735 45 45 - Fax 091 735 45 46  
kurhaus@santagnese.ch - www.santagnese.ch

HOTEL • RESTAURANT

**brienzersee**

RINGGENBERG BEI INTERLAKEN

Tel. 033 822 23 53, Fax 033 822 02 32  
E-Mail: happy@hotelbrienzersee.ch  
Internet: www.hotelbrienzersee.ch

Ihr Ferienuhause direkt über dem See ... unvergleichliche Aussicht auf türkisfarbiges Wasser und prominente Gipfel laden zum Träumen, Schlemmen, Ruhen, aber auch zum Aktivsein ein. Komfortabel, nichts missen, Ferienfreiheit pur!

Jedes Zimmer mit Bad/Dusche, WC, Balkon Seeseite, Kabel-TV, Telefon, Radio, Lift, Auto-Parkplatz.

**Unser Herbst-Spezialangebot:**  
**Ab September 7 Übernachtungen im Doppelzimmer mit Frühstücksbuffet Fr. 455.–, Halbpension Fr. 555.–.**

Rufen Sie an, wir freuen uns!  
Sonja Cadisch





**Gönnen Sie sich Gutes.**

Erleben Sie einige erholsame Tage für Körper, Geist und Seele in der fantastischen Umgebung des Aargauer Seetals.

**Aktuell:**  
**Eichberg Wohlfühl- und Gesundheitstage - aktive Erholung.**

Rufen Sie uns an, wir senden Ihnen gerne unseren Hausprospekt.

**Kurhotel Eichberg, CH-5707 Seengen**  
 Tel: 062 777 33 33 Fax: 062 777 23 31 [kurhotel@eichberg.com](mailto:kurhotel@eichberg.com)



**Wanderfreuden im Herbst 2004**

3 Übernachtungen inkl. Frühstück  
 3 Nachtessen, Willkommensapéro  
 1 freie Fahrt auf den Betelberg  
 freie Benützung Sauna/Hallenbad  
 CHF 449.-/Pers. im DZ

Hotel Kreuz, 3775 Lenk  
 Tel. 033 733 13 87

HOTEL KREUZ  
CH-3775 LENK

[www.kreuzlenk.ch](http://www.kreuzlenk.ch)

**Hotel/Restaurant\*\*\***  
**Alpenblick**



- Zimmer mit Balkon und Seesicht
- Hallenbad, Sauna, Solarium
- gemütliches Restaurant und Hotel, rollstuhlgängig, Panoramaterrasse
- Teilnahme an Töpferkurs und Wanderungen möglich
- Wochenpauschale mit HP: Fr. 650.- pro Person

Luzernerstr. 31 · 6353 Weggis  
 Tel. 041 399 05 05  
[www.alpenblick-weggis.ch](http://www.alpenblick-weggis.ch)

**HOTEL CRISTAL\*\*\* BRAUNWALD**



Geniessen Sie ein paar Tage Ruhe und Erholung im schönen Braunwald, 1 Std. von Zürich entfernt. Erleben Sie gepflegte Gastlichkeit in zauberhafter Umgebung. Feine Küche. Diverse Kursangebote.

**Goldener Herbst in den Bergen!**  
 eine Woche HP Fr. 650.-


Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.  
[www.hotel-cristal.ch](http://www.hotel-cristal.ch) • [info@hotel-cristal.ch](mailto:info@hotel-cristal.ch)

Familie H. Schilling-Kündig  
 Telefon 055 643 10 45, Fax 055 643 12 44

autofrei, 10 Gehminuten ab Bergstation

1854 LEYSIN, Waadtländer Alpen, 1350 m. Weltberühmtes Klima mit grandioser Alpenrundsicht

**HOTEL-Pension LA PAIX**



*Neue Energie tanken inmitten der Natur*

**1 Minute von Bahn Aigle-Leysin:**  
 Bestens für nichtmotorisierte Gäste!

Heimeliges, gemütliches Familienhotel für Feinschmecker. Alle Sporte, Erholung, Wanderungen. Sehr sonnige Südlage. 1a-Landesküche.

**7 Tage AHV-Pauschale für rüstige Senioren:** Zimmer mit Dusche/WC, Radio, VP Fr. 620.- (HP 515.-). Plus 1 Tag gratis ausser Schulferien.

*Wir sprechen Deutsch*

Dokumentation:  
 Telefon/Fax 024 494 13 75

**KUR- & ERHOLUNGSHEIM Seeperle**



**EINIGEN THUNERSEE**

ist ein kleiner Familienbetrieb mit 24 Betten. Abseits der Hauptstrasse mit mildem Seeklima und ländlicher Umgebung auf 580 m ü. M.

Wir empfehlen uns für Ferien und Kuraufenthalte. Krankenschwester für leichte Pflege und Physiotherapie im Hause. Verlangen Sie unseren Hausprospekt.

**Kur- und Erholungsheim Seeperle,**  
 Gheiweg 10, 3646 Einigen,  
 Telefon 033 654 64 77,  
 Fax 033 654 62 77

**150 Jahre Gastfreundschaft!**  
**Bibelheim Männedorf**



In unserem Gästehaus geniessen Sie an bester Lage mit einzigartiger Sicht auf den Zürichsee und die Berge unvergessliche Tage. Neben der Andacht bietet unser Haus vielfältige Freizeitmöglichkeiten am See oder in der Umgebung.

Fordern Sie unser Jahresprogramm und den Prospekt an.

**Rabatte:** Ab 7 Nächten 15% und ab 14 Nächten 20%

Bibelheim Männedorf: Gästehaus  
 Hofenstrasse 41, 8708 Männedorf  
 Telefon 044 921 63 11  
[www.bibelheim.ch](http://www.bibelheim.ch) / [info@bibelheim.ch](mailto:info@bibelheim.ch)

**Sonnenterrasse der Alpenarena**

**Hotel LA SIALA\*\*\*** (1200 m ü. M.)



FLIMS LAAX FALERA DIE ALPENARENA

das schöne Aparthotel mit hauseigenem Hallenbad, Sauna/Dampfbad sowie Tennisplatz. Im heimeligen Bündner Restaurant erwarten Sie viele Gäumenfreuden.

**7 Tage Halbpension pro Person Fr. 590.- im DZ oder pro Person Fr. 630.- in 2-Zimmer-Wohnung**

Familie Zita und Reto Camenisch  
 7153 Falera, Tel. 081 927 22 22, Fax 081 927 22 44, [www.lasiala.ch](http://www.lasiala.ch) - [lasiala@kns.ch](mailto:lasiala@kns.ch)

wandern, fischen, wohlfühlen .. in den Ötztaler Bergen

**Posthotel Kassl**



tel: 0043-5252-6303  
 fax: 0043-5252-2176  
 mail: [posthotel@kassl.at](mailto:posthotel@kassl.at)

**[www.posthotel-kassl.at](http://www.posthotel-kassl.at)**

**FERIENTRÄUME WERDEN WAHR IM TESSIN!**

**HOTEL EDEN Brissago**



**Spezialangebot für die Leser!**  
 Ab sofort bis 30. Okt. 2004  
**Pauschalwochen mit Gratistag!**  
 7 Tage geniessen - 6 Tage bezahlen  
 nur Fr. 630.- pro Person  
 inkl. Halbpension im Doppelzimmer mit Dusche/WC

**«Fühlen Sie sich wohl und lassen Sie sich von uns verwöhnen!»**

Die schönste Gartenanlage direkt am See  
 Gartenrestaurant • Privatstrand • Parkplätze  
 Hallenbad • Sauna • Fahrräder • Bojen

B. und R. Zellweger • HOTEL EDEN • CH-6614 Brissago  
 Telefon 091 793 12 55 • Fax 091 793 40 63  
 E-Mail [info@hotel-eden-brissago.ch](mailto:info@hotel-eden-brissago.ch) • [www.hotel-eden-brissago.ch](http://www.hotel-eden-brissago.ch)

Valens ist ein kleines Bergdorf, eingefügt in eine herrliche Landschaft von Wäldern und Bergen. Es liegt sonnig und nebelfrei auf 930 m über



Meer oberhalb Bad Ragaz. Ein Aufenthalt bei uns eignet sich besonders für Erholungsuchende und für Kur- oder Wanderferien.

**Freier Eintritt in unser Thermalhallenbad 34°C, Sauna und Dampfbad**  
**Profitieren Sie von unseren Sonderangeboten:**

**Seniorenwoche «Wohlfühlwoche» (7 Nächte) ab Fr. 910.-**  
**«Herbsttage in Valens» (5 Nächte) ab Fr. 790.-**  
**«Relax-Weekend» (2 Nächte) ab Fr. 299.-**

Preisbasis pro Person im Doppelzimmer mit Halbpension inkl. verschiedene Zusatzleistungen, MwSt., Service und Taxen.

**Rufen Sie uns an und verlangen Sie die detaillierten Angebote und deren Gültigkeit. Gerne senden wir Ihnen auch unseren Prospekt zu.**

**valens**

Tel. 081 303 16 06 Fax 081 303 16 18 **Kurhotel** 7317 Valens [www.kurhotel-valens.ch](http://www.kurhotel-valens.ch) [info@kurhotel-valens.ch](mailto:info@kurhotel-valens.ch)